

LE PROGRAMME WATTY DE RETOUR À L'ÉCOLE

Pour la troisième année consécutive, Watty est venu à l'école primaire Jules Verne de Torreilles afin de sensibiliser les écoliers aux économies d'eau et d'énergie. Lors de la semaine du 7 novembre, Watty est passé dans l'école pour les premiers ateliers de l'année scolaire. Ceux-ci portaient sur la mobilité durable pour les CE2-CM1-CM2 et sur une sensibilisation aux économies d'énergie et d'eau pour les CP-CE1. L'atelier sur la mobilité durable a permis aux enfants de se rendre compte qu'ils pouvaient à leur échelle faire attention à «la manière dont ils se déplacent» afin de limiter au maximum leur impact sur l'environnement : utiliser au maximum une mobilité douce (vélo, skate,



trottinette, rollers...) et lorsqu'on ne peut pas faire autrement, privilégier les solutions qui consomment le moins d'énergies fossiles (transports en commun, covoiturage...). L'atelier de sensibilisation aux économies d'énergie et d'eau a permis aux enfants de CP et CE1 de repérer tous les gestes du quotidien qui gaspillent de l'énergie afin d'y apporter des solutions, ainsi que les bons gestes à faire tous les jours pour limiter au maximum notre consommation d'énergie et d'eau. Watty était présent durant trois jours à l'école Jules Verne afin d'y rencontrer l'ensemble des élèves. Leur enthousiasme ainsi que leur participation et motivation ont constitué pour Watty une nouvelle source d'énergie qui l'encourage, pour sauver la terre, à continuer de transmettre son message. TDE



TÉLÉTHON 2016 : RELEVONS LE DÉFI !

VENDREDI 2 DÉCEMBRE

Place L. Blasi : ♦14h : **Sortie Vélo (25 km)** avec le club UCT (3€). **Salle des Fêtes (entrée 1€)** : ♦18h : représentation par les enfants de «Génération Danse» ♦18h30 : **sardanes et danses traditionnelles** avec els sacs de Gemecs, la Coblà du conservatoire et «El Flaviol Torrellà» ♦19h30 : **Chorale Scat Cat** (chants du monde et jazz vocal) ♦19h45 : spectacle de «Texas Country» ♦20h15 : **musique afro-cubaine** par l'Atelier Latin. **Buvette du Téléthon** tenue par TVS et SCR XV : sandwiches, gâteaux, boissons, crêpes...

SAMEDI 3 DÉCEMBRE

Place L. Blasi et Salle des Fêtes : ♦9h-12h : **Lavage de voitures** par le Point Jeunes (participation libre) ♦9h-11h : **Sortie VTT** (parcours adultes, 25 ou 50 km) ♦10h-12h : **Zumba** avec la Gym Volontaire ♦10h-17h : **Baptêmes Moto enfant et adulte** avec les «Friendly Riders Torreillans» (5€) ♦18h : **Pièce de théâtre en catalan «Un conte de Nadal»** (participation libre) ♦18h30 : **Marche participative parents/enfants nocturne** avec «Oxy'Marche» (5km ou 2,5km, participation 2€ minimum, vente de vin chaud, soupe, chocolat chaud et pâtisseries «maison»). **Boulodrome** ♦14h30 : **concours de Pétanque** en doublette à la mûlée (ouvert à tous) par «La Boule Torreillanne» (5€). **Halle des Sports** ♦13h30-16h : **match de Basket** (équipe U13 M) avec buvette au profit du Téléthon. **Salle Méditerranée** ♦20h30 : **concours de Tarot** et de **Belote** organisés par «Les pieds Noirs» et «Les Amis de la Belote» (5€).

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

Place L. Blasi ♦8h : **Sortie Vélo** avec le club UCT (3€).



♦ **Tombola** : don de deux toiles par l'association «Aux Tours des arts» ♦ **Vente d'objets décoratifs** réalisés par les enfants des Accueils de Loisirs ♦ **Les élèves de l'école Jules Verne** participeront mercredi 30 novembre à « La Course du Muscle au service du Muscle », ils doivent être parrainés pour cette course et ainsi récolter des dons au profit du Téléthon.

ET AUSSI...

TREMPIN POUR L'EMPLOI : UN NOUVEAU LOGO



Le mercredi 16 novembre dernier, la municipalité de Torreilles a accueilli l'association Tremplin pour l'emploi à l'occasion de la présentation de son nouveau logo créé par l'un de ses bénéficiaires. M. le maire a eu l'occasion de rendre hommage à cette structure qui œuvre jour après jour pour la réinsertion des personnes les plus éloignées du monde du travail en offrant ses services aux collectivités locales en matière de gestion des espaces verts et naturels. Partenaire depuis plusieurs années, la commune de Torreilles a toujours apporté un soutien actif et important avec notamment l'accueil de l'une des deux équipes techniques aux ateliers municipaux et prévoit en 2017 la mise à disposition de locaux de réception et d'administration à l'association.

APÉRO PROXIMITÉ

Le Dr Marc MEDINA, maire
Didier CARNELUTTI, adjoint au maire,
Gérard CEBELLAN, conseiller municipal délégué,
et le Conseil Municipal,
seraient heureux de votre présence
à l'apéro proximité du quartier n°7
le samedi 26 novembre 2016 à 11h,
en présence de Louis CARLES,
correspondant du quartier
Rendez-vous rue Charles Gounod
(repli à la salle Méditerranée en cas de mauvais temps)



«UN CONTE DE NADAL»

La ville a le plaisir d'accueillir en représentation, le **samedi 3 décembre** prochain (18h), la troupe "Baula Teatre" de Torroella de Montgrí qui interprétera, en catalan, une adaptation de la célèbre œuvre de Charles Dickens "Un Chant de Noël". Parmi tous les marchands de Londres, Ebenezer Scrooge est connu comme l'un des plus riches et des plus avarés. Ce vieillard solitaire et insensible vit dans l'obsession du travail. De tous les jours de l'année, celui que Scrooge déteste le plus est Noël. L'idée de répandre joie et cadeaux va définitivement à l'encontre de tous ses principes ! Pourtant, cette année, Scrooge va vivre un Noël qu'il ne sera pas près d'oublier... Entrée à participation libre - Recette au profit du Téléthon. Info : 04.68.28.41.10 / 04.68.28.32.02



SCR XV : UNE GIFLE SALUTAIRE ?

Tout était prêt pour recevoir Céret, leader de la poule, et les dirigeants s'étaient multipliés pour éviter toute fausse note. Le public avait répondu présent pour ce derby catalan. L'équipe 2, d'abord, face à l'ogre de la poule, a fait mieux que résister, encaissant cinq essais mais en rendant trois à des vallespiriens, surpris par la fougue des jeunes maritimes. Après une minute de silence à la mémoire de Michel Montanès, le coup d'envoi fictif du grand derby était donné par J.P.Perez et G.Vilacéca. Les locaux ont fait illusion pendant 30 minutes, grâce à leur domination outrageuse en mêlée, mais on sentait bien que les visiteurs étaient très motivés. La sortie de Granal, blessé, l'accumulation de trois

cartons consécutifs et la perte de nos ballons en touche ont fait le reste... Céret n'en demandait pas tant pour décliner son jeu rapide et talentueux. Un essai de J.B.Bousquet, en fin de partie, enlevait le bonus au céretans, mais ne changeait rien au score, trop lourd. Les salanquais ont pris une gifle, espérons qu'elle sera salutaire. Dimanche, ils iront à Castelnaudary disputer le dernier match aller, avant un mois et demi de trêve. Un bon résultat serait bienvenu. **PÔLE JEUNES** : samedi, Teulière, Philipponeau et Balandrade se déplacent à Elne en championnat, à partir de 13h30. **MINIMES** : vainqueurs du challenge Orange départemental, ils sont qualifiés pour les phases finales à Paris, bravo! LCa

L'ADIEU À TONY !



Peut-être parce que son père et son grand frère s'appelaient Antoine, nous l'appelions Tony. Enfants du village, nous passions notre temps entre l'école, les champs, la Place et le stade et, dès son plus jeune âge, Michel Montanès faisait preuve de qualités rugbystiques hors du commun. Mais cela ne suffisait pas pour percer et pour qu'un jeu, quotidien pour nous, devienne un métier. Il fallait une équipe, il fallait un entraîneur. Par chance, Torreilles, ces années là, produisit pléthore de bons joueurs et pour les encadrer un passionné: Marcel Canet. Dès la première année, les "petits" décrochaient en cadets le premier titre national de l'U.S.T, pourtant créée en 1912... Trois ans après, ils récidivaient dans la prestigieuse catégorie juniors Crabos. Michel était le buteur attitré de l'équipe. Repéré par les instances, il fut international junior sous le maillot de Torreilles. Mais il avait attiré aussi l'attention du staff du

R.C.Toulon, après une victoire mémorable des juniors de Salanque au stade Mayol (31-3) et s'était engagé dix ans sous le maillot "rouge et noir" des gars de la rade. Il fut même sacré meilleur buteur de 1^{ère} division. Nous, ses copains d'enfance, étions trop fiers. L'été, c'était Torreilles, la plage, la fête, comme si rien n'avait changé. L'appel du pays sera le plus fort et il viendra finir sa carrière à l'Usap avant de donner un coup de main à de nombreux clubs de village, aux jeunes de l'Usap ou à diverses sélections du comité... jusqu'au jour où, de sa retraite de Nefiach, nous parvint la terrible nouvelle de sa grave maladie. Lui, le grand sportif à l'hygiène de vie irréprochable, l'ami passionné, chaleureux, généreux, allait disputer son dernier match. La foule immense qui l'accompagna à sa dernière demeure démontra, si besoin était, la grande estime dont il jouissait, en particulier dans le monde d'ovalie. Nous, ses copains, on n'a plus qu'à pleurer un ami qui s'en va, et, au delà de cela, une jeunesse qui s'enfuit. Tout le village assure la famille de son total soutien dans cette épreuve. LCa

CONFÉRENCE DÉDICACE

La médiathèque vous convie à une **conférence dédicace «Quand Perpignan était sans complexe»**, animée par **Hélène Legrais**, journaliste et auteur que l'on ne présente plus... Dans son dernier opus «Trois gouttes de sang grenat» (éditions Calmann-Lévy), elle visite une nouvelle fois l'histoire du Roussillon en plaçant le célèbre grenat catalan au cœur d'une intrigue mêlant sensualité et crime. Dans le Perpignan de la fin du XIX^{ème} siècle, à l'heure où la ville est une place forte de renommée internationale grâce, entre autres, au célèbre papier à cigarettes des Bardou-Job, la bourgeoisie perpignanaise s'affiche décomplexée vis-à-vis des grandes villes, comme Toulouse ou Montpellier... Pour redécouvrir avec passion, cette période florissante du pays catalan, rendez-vous donc le **samedi 3 décembre, à 10h30, à la médiathèque** (entrée libre).



LE PATRIMOINE EN VOYAGE À OLOT



Par une magnifique journée de novembre (été de la St Martin), 33 torreillans de notre association locale ont participé à cette petite virée vers la capitale de la Garrotxa. Au programme : visite en petit train du parc naturel volcanique le matin, repas typique dans un restaurant de Santa Pau et visite guidée du réputé "Museu dels Sants" d'Olot, avec un petit arrêt à Besalu sur le chemin du retour. Nos deux guides bénévoles (les Louis) ont dû apprécier, cette fois, de se faire guider. MMA

POINT JEUNES : DÉCOUVERTE DE MÉTIERS

Le PJ n'est pas qu'un lieu de pratique d'activités de loisirs, mais aussi une structure dans laquelle les jeunes peuvent s'investir, s'impliquer et découvrir. Ainsi, lors des dernières vacances, une trentaine de jeunes de la passerelle et du PJ ont pu découvrir le métier de vigneron dans les caves du Domaine Père Puig à Clairà. Un parcours sur lequel ils ont



pu apprendre le cheminement du raisin, une belle visite sous les instructions enrichissantes données par le maître des lieux, Pascal Soler, ponctuée par une collation de jus de fruits artisanaux et chocolatinés. Puis ce ne sont pas moins de 24 jeunes qui se sont rendus à la caserne de Perpignan, à la découverte des métiers que propose l'armée. De cuisinier à soldat, en passant par ingénieur, mécanicien ou maître chien, nul doute que les intervenants de l'armée de terre, de l'air et de la Marine Nationale auront su, par leur disponibilité et les échanges passionnants, susciter des vocations.

Agenda sportif, festif, culturel

SAMEDI 26 & DIMANCHE 27 NOVEMBRE :

> **Fira de la Sant Andreu**, à Torroella de Montgrí

SAMEDI 26 NOVEMBRE :

> **Apéro Proximité du quartier n°7**, à 11h - rue Charles Gounod

DIMANCHE 27 NOVEMBRE :

> **Championnat départemental de Savate Boxe**, de 10h à 17h - halle des sports

> **Rugby à Castelnaudary**,

• R.O.Castelnaudary (II) - SCR XV (II), à 13h30

• R.O.Castelnaudary (I) - SCR XV (I), à 15h

DU VENDREDI 2 AU DIMANCHE 4 DÉCEMBRE :

> **Téléthon** (programme au recto)

SAMEDI 3 DÉCEMBRE :

> **Conférence dédicace**, à 10h30 - médiathèque (entrée libre)

> **Théâtre en catalan**, à 18h - salle des fêtes (entrée à participation libre)

> **Concert & Tapas**, à 20h - bar Le Régent

MARCHÉ :

mardi et vendredi matin, place Louis Blasi

INFOS PAROISSIALES

• **Samedi 26 novembre** : 18h, messe à St Laurent • **Dimanche 27 novembre** : 9h30, messe au Barcarès (chapelle) ; 11h, messe à St Hippolyte • **Mardi 29 novembre** : 17h30, messe à St Laurent • **Mercredi 30 novembre** : 17h30, messe au Barcarès (maison paroissiale) • **Jeudi 1^{er} décembre** : 17h, messe à Clairà.

5 DÉCEMBRE



Lundi 5 décembre prochain aura lieu la journée nationale d'hommage aux morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie. Programme : 10h45: rendez vous parking Siméon Pacou (derrière l'arrêt de bus). 11h : discours, "chant des Africains" par les représentants de l'association des pieds noirs de Torreilles, dépôt de gerbes et Marseillaise près du carré militaire du cimetière. 12h : Vin d'honneur offert par la municipalité à la salle Méditerranée.

FIRA DE TORROELLA



Ce week-end, notre ville jumelle organise sa traditionnelle « fira de la Sant Andreu ». Une 623^{ème} édition (!) durant laquelle cette cité catalane du Baix Empordà sera en fête avec de nombreuses activités, animations et concours divers, répartis dans plusieurs lieux du centre ville (foire commerciale, marché artisanal, concours de chiens de bergers, spectacle équestre, ateliers pour les enfants, activités culturelles, musique, expositions...). A cette occasion, Torreilles sera présente durant toute la foire afin de mettre en valeur notre commune et ses richesses. Une bonne occasion pour découvrir en famille cette belle ville et passer un très bon moment. Programme complet sur : www.firasantandreu.cat

CONCERT & TAPAS

Le samedi 3 décembre, à partir de 20h, le bar Le Régent vous proposera une soirée musique et tapas avec Zeste Trio. Dans le cadre du téléthon, le club de motards Torreillans, les Friendly Riders, exposera ses motos devant le bar.